



Esp zk.: 2021/1-DIRULAG_KIROL

Indarrean dagoan aurrekontu ekitaldiaren barruan, kirol erakundeek urteko kirol ekintzak burutzeko Mungiako Udalak emongo dituan diru-laguntzak arautzeko berariazko oinarriak eta deialdia.	Bases reguladoras específicas y convocatoria de subvenciones del Ayuntamiento de Mungia destinadas a entidades deportivas para su actividad anual dentro del ejercicio presupuestario en vigor.
Diru-laguntzaren esparrua eta ildoak	Ámbitos y líneas de subvención
<ul style="list-style-type: none"> Kirola sustatzeko urteko egitarauak. Kirola, era guztietakoa eta modu guztietan, garatzeko urteko egitarauak. Kirol arloko beste jarduera batzuk, urtean zehar era jarraituan antolatzen diranak. 	<ul style="list-style-type: none"> Programas de anuales dirigidos a la promoción del deporte. Programas anuales de desarrollo del deporte en cualquiera de sus facetas y manifestaciones. Otras actividades deportivas desarrolladas de forma estable y continuada durante el año.
Eskatzaileak	Solicitantes
<ul style="list-style-type: none"> Aurreko atalean aitatutako edozein jarduera Mungian burutu gura dauen edozein alkartek eskatu ahal izango dau dirulaguntza. Proposatutako egitarauak burutzeko, lehentasuna emongo jako Mungiari; edo, behintzat, udalerrri honen garapen soziokulturalerako interesgarriak izan beharko dabe proiektuok. Diru-laguntza jasoten daben alkarte guztiek Udalaren logoa jarri beharko dabe beti agirian antolatzen dabezan jarduera guztien publizitatean. Alkarteek eta erakundeek irabazi asmo bakoak izan beharko dabe. Alkarteok Eusko Jaurlaritzako Alkarteen Erregistroan eta Mungiako Udalekoan izena emonda egon beharko dabe. Alkarteek aurkezten dabezan programa edota jarduerak Mungiako Udalaren urteko kirol-programen barruan txertatu behar dira, beraz, aldez aurretik adostu beharko dira programak erakunde horregaz, indarrean dagoan aurrekontu-ekitaldiaren barruan udalerrian eskainiko diran kirol-programa guztien arteko koordinazio egokia lortzeko.. 	<ul style="list-style-type: none"> Podrá solicitar subvención cualquier asociación interesada en promover en Mungia las actividades descritas en el apartado anterior. Los programas propuestos priorizarán el ámbito local, o habrán de tener interés para el desarrollo sociocultural del municipio. Todas las asociaciones que reciban subvención, deberán llevar visible el logo del Ayuntamiento en toda la publicidad de sus actividades. Las asociaciones y las entidades deberán ser asociaciones o entidades sin ánimo de lucro. Deberán estar inscritas en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco y del Ayuntamiento de Mungia. Los programas o actividades que las Asociaciones presenten en esta convocatoria deberán integrarse dentro de la programación deportiva anual del Ayuntamiento de Mungia, por lo cual serán acordadas previamente con éste, para conseguir una coordinación global entre los diferentes programas deportivos subvencionados que se desarrollen en el ejercicio presupuestario en vigor en Mungia.



<u>Eskabideak eta aurkeztu beharreko dokumen-tazinoa</u>	<u>Solicitudes y documentación a aportar</u>
<p>1. Eskabideak aurkezteko epea 10 egun baliodunekoa da, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean zenbatzen hasita. Eskabideak horretarako ezarritako eskari normalizatua erabiliz aurkeztu beharko dira eta Herritarrentzako Arreta Zerbitzuaren Bulegoan (SAC-HAZ) aurkeztu beharko dira; edo, ezpabere, Administrazio Prozedurako Legeak ezarritako bideak erabilita; beti bere, deialdiak jarritako epe barruan.</p> <p>2. Eskabidea osatzeko ondoko dokumentazinoa aurkeztu beharko da (oinarrizko dokumentazio horren ganera, jarduera-eremu bakotzak dokumentu gehiago eskatzea erabagi lei), eta dirulaguntzari lotutako aldiaren barrukoa izango da:</p> <p>DOKUMENTAZINO OROKORRA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eskabide-orri ofiziala, behar dan moduan beteta. • Eskabidea sinatu dauenaren NANaren fotokopia. • Alkartearen Identifikazio Fiskalerako Zenbakiaren fotokopia. • Diruz laguntzeko eskatzen dan jarduera horregaz ezelango irabazi-asmorik ez dagoala ziurtatzen dauen zinpeko aitorpena (eskatzaileak eginda). • Beste sail, erakunde edo instituzino batzuei eskatutako edo horreetatik jasotako dirulaguntzen ganeko zinpeko aitorpena. • Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean eukitea ziurtatzen dauen agiria. Nahi izanez gero, Mungiako Udalari zerga-betebeharrei buruzko dokumentazioa kontsultatzeko baimena emango dio Mungiako Udalari • Diru-laguntzarako zehaztutako epearen barruan (urteko ekitaldia) garatuko diran jardueren memoria-proiektua. • Garatuko diran jardueren aurrekontu zehatza, kontzeptuka banatuta. Bertan diru-sarrerak (hor sartuko dira beste erakunde batzuetatik edo beste 	<p>1. El plazo de presentación de las solicitudes es de 10 días hábiles a contar desde el día siguiente a la publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia. Se presentarán mediante instancia normalizada, que se entregará en el Servicio de Atención Ciudadana (SAC-HAZ) directamente o a través de los mecanismos previstos en la Ley de Procedimiento Administrativo, y ello siempre dentro de los plazos de la convocatoria.</p> <p>2. Sin perjuicio de la documentación específica que sea requerida en cada una de las áreas de actuación, las instancias deberán presentarse con la siguiente documentación adjunta y que hará referencia al período definido en la subvención:</p> <p>DOCUMENTACIÓN GENERAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Instancia oficial debidamente rellanada. • Fotocopia del DNI de identidad de la persona firmante de la solicitud. • Fotocopia del número de identificación fiscal de la Asociación. • Declaración jurada sobre solicitudes de subvención formuladas ante otros departamentos, instituciones, organismos, o, en su caso, de las que estuvieran otorgadas. • Declaración jurada de la persona solicitante de no perseguir con el desarrollo de la actividad finalidad lucrativa alguna. • Certificación de estar al corriente de las obligaciones tributarias con Hacienda y con la Seguridad Social. Si lo desea, autorizará al Ayuntamiento de Mungia la consulta de la documentación relativa a las obligaciones tributarias con la Seguridad Social. • Memoria-Proyecto de las actividades a desarrollar dentro del periodo definido en la subvención (ejercicio anual) • Presupuesto detallado de las actividades a desarrollar, determinado por conceptos, donde se hagan constar los ingresos, incluyendo en éstos el de las subvenciones



<p>edonondik jasotakoak edo aurreikusitakoak bere) eta aurreikusitako gastuak zehaztu beharko dira.</p> <p>DOKUMENTAZINO BEREZIA (NEURGARRIA)</p> <ul style="list-style-type: none">Jagokon Federazioak edo eskaria egiten dauen kirol erakundearen gainetik dagoan estamentu ofizialak egiaztatutako zerrenda, hau da, jokalarien eta kuadru teknikoaren datuak (izen-abizenak eta NAN zk.) agertzen ditutana. Horren ganera, aitatutako bakoitza zein herritan dagoan eroldatuta azalduko da eta, desgaitasunik egon ezker, horren egiaztatzea aurkeztuko da.Kontzeptu horregaitik laguntzaren bat eskatzen dabeneke talde edo erakunde horrek kirol parte-hartzailearen arloan, beterranoen arloan edo antzekoetan parte hartu dauen jardueren zerrendea aurkeztuko dau, baita horretan parte hartu dabeneke kideen zerrenda bere, aurrean aitatutako datuak azalduta (izen-abizenak eta NAN zk.).Jagokon federazioak edo eskaria egiten dauen kirol erakundearen gainetik dagoan estamentu ofizialak egindako egiaztatzea, hain zuzen bere, jokalarien lizentziatarako eta kuadru teknikorako egindako gastuen barri emoten dauena.Herriko ikastetxeetan kirola sustatzeko programa bereziren bat garatu dabeneke kirol klub eta taldeek ikastetxeak egiaztatutako memoria aurkeztu beharko dabe. Ikastetxeak egiaztatuta aurkeztu behar dan memoria horretan argi zehaztu beharko da zein eratako kirol-programa izan dan eta ze laguntza jaso dan. <p>Organo eskudunak ahalmena izango dau aurkeztutako dokumentazioaren ganean egoki deritxon beste egiaztapen egiteko eta jagokozan neurriak aplikatzeko dokumentu horreek okerrak edo guztiz osotu bakoak badira.</p> <p>3. Eskabide-orriagaz batera aurkeztu beharreko <u>dokumentazio orokorra</u> aurkeztu ezean edo eskabideak akatsen bat euki ezker, eskatzaile horri 5 egun balioduneko epea emongo jako akats edo hutsok zuzentzeko. Ez da onartuko epez kanpo aurkeztutako dokumentazio berezia.</p>	<p>percibidas o previstas de otros Organismos e Instituciones; así como los de cualquier otra índole y los gastos previstos.</p> <p>DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA (VALORABLE)</p> <ul style="list-style-type: none">Listado certificado por la federación correspondiente o estamento oficial de ámbito superior al de la entidad deportiva solicitante de los datos de los y las jugadoras y cuadro técnico (nombre, apellidos, y DNI). Además se informará de la población de empadronamiento de cada uno de los miembros citados y se certificará la condición de alguna discapacidad, si la hubiere.Quienes pidan ayuda por este concepto, incluirán un listado de actividades en las que ha participado la entidad en el ámbito del deporte participativo, de categoría veteranos, etc., junto con otro listado de los miembros activos que lo hayan hecho en ellas (nombre y apellidos y DNI).Certificado emitido por la federación correspondiente o estamento oficial de ámbito superior al de la entidad deportiva solicitante de los gastos realizados por la entidad solicitante en concepto de licencias de los y las jugadoras y cuadro técnico.Quienes hayan desarrollado programas específicos para el fomento del deporte en centros escolares del municipio, deberán presentar una memoria certificada por el propio centro en la que se especifique el tipo de programa y/o ayuda recibida. <p>El Organo competente podrá realizar las comprobaciones necesarias de la información presentada en la documentación, aplicándose las medidas correspondientes en caso de ser inexactos o incompletos.</p> <p>3. Si a la solicitud no se adjuntase la <u>documentación general</u> anteriormente señalada o la presentada adoleciera de algún defecto formal, se requerirá al interesado para que en el plazo de 5 días hábiles, subsane las omisiones. No se admitirá la documentación específica presentada fuera del plazo.</p>
--	--



Balorazino-irizpideak	Criterios de valoración
1. Erizpide orokorretan bakotxari jagokon dirulaguntza zehazteko, koefiziente sistema bat ezarriko da. Hiru bloke banatuko dira, eta bakotxak gehieneko kopuru bat eukiko dau ezarrita. Bloke bakotxari koefiziente indibidualak aplikatu ostean, azken batuketan ateraten dana izango da entidade bakotxari diruz-lagunduko jakon diru kopurua.	1. Los criterios generales por los que se guiará la concesión de las distintas cantidades fijan un sistema de coeficientes. Se dividirán en tres bloques, teniendo, cada uno de ellos, una cantidad máxima asignada. Tras la aplicación de los coeficientes individuales en cada uno de los bloques, la suma final corresponderá al valor económico a subvencionar a cada entidad.
2. Erizpideak	2. Criterios:
A. Kirolariak eta teknikari-taldea; talde bakotxari aparteko ebaluazinoa egingo jako.	A. Características de la entidad: Deportistas y cuadro técnico, valorándose de forma individual en cada equipo:
<ul style="list-style-type: none"> Mungian erroldatuta dan jokalaria/teknikaria; eta horren ganera, kirol modalidade berean talde bat baino gehiago egon ezkerro, eurotatik talderik zaharreneko kidea dana: +0,2 	<ul style="list-style-type: none"> Jugador/Técnico empadronado en Mungia y perteneciente al Club más antiguo en caso de varios clubs en la misma modalidad deportiva: +0,2
<ul style="list-style-type: none"> Mungian erroldatuta dan jokalaria/teknikaria; eta horren ganera, kirol modalidade berean talde bat baino gehiago egon ezkerro, eurotatik talderik zaharrenekoa ez dan talde bateko kidea dana: +0,1 	<ul style="list-style-type: none"> Jugador/Técnico empadronado en Mungia y perteneciente al Club nuevo en caso de existir uno más antiguo en la misma modalidad deportiva: +0,1
<ul style="list-style-type: none"> Mungialdean erroldatuta dan jokalaria/teknikaria; eta horren ganera, kirol modalidade berean talde bat baino gehiago egon ezkerro, eurotatik talderik zaharreneko kidea dana: +0,1 	<ul style="list-style-type: none"> Jugador/Técnico empadronado en Mungialdea y perteneciente al Club más antiguo en caso de varios clubs en la misma modalidad deportiva: +0,1
<ul style="list-style-type: none"> Mungialdean erroldatuta dan jokalaria/teknikaria; eta horren ganera, kirol modalidade berean talde bat baino gehiago egon ezkerro, eurotatik talderik zaharrenekoa ez dan talde bateko kidea danean: +0,05 	<ul style="list-style-type: none"> Jugador/Técnico empadronado en Mungialdea y perteneciente al Club nuevo en caso de existir uno más antiguo en la misma modalidad deportiva: +0,05
<ul style="list-style-type: none"> Mungia ez dan beste herri batean erroldatuta dan jokalaria/teknikaria; eta horren ganera, kirol modalidade berean talde bat baino gehiago egon ezkerro, eurotatik talderik zaharreneko kidea danean: +0,05 	<ul style="list-style-type: none"> Jugador/Técnico empadronado en otro municipio y perteneciente al Club más antiguo en caso de varios clubs en la misma modalidad deportiva: +0,05
<ul style="list-style-type: none"> Mungia ez dan beste herri batean erroldatuta dan jokalaria/teknikaria; eta horren ganera, kirol modalidade berean talde bat baino gehiago egon ezkerro, eurotatik talderik zaharrenekoa ez dan talde bateko kidea danean: +0,025 	<ul style="list-style-type: none"> Jugador/Técnico empadronado en otro municipio y perteneciente al Club nuevo en caso de existir uno más antiguo en la misma modalidad deportiva: +0,025
<ul style="list-style-type: none"> Taldeko kide aktiboa (federazino-fitxarik ez daukan jokalaria edota lehiaketan parte hartzen ez dauena): +0,05. Taldeko kide aktibotzat hartzen da urtearen barruan kirol 	<ul style="list-style-type: none"> Miembro activo del Club (jugador sin ficha federativa y/o que no compite): +0,05. Se entiende como miembro activo del Club a toda persona que mantiene una actividad deportiva



Kirol Saila

jarduera jarraitua egin eta parte hartzen dauen jarduerotan bere taldearen ordezkari moduan egiten dauenean.	anual continuada, representando a la entidad deportiva a la que pertenece en aquellas pruebas en las que ésta toma parte.
<ul style="list-style-type: none"> Puntuazio gehigarria egongo da ezintasunen bat egiaztatzen daben jokalarientzat (ezintasun hori txosten baten bidez egiaztatu beharko dabe): +0,1 	<ul style="list-style-type: none"> Puntuación adicional para aquel jugador que presente algún tipo de discapacidad y así lo confirme el consiguiente informe: +0,1
<ul style="list-style-type: none"> Andrazkoen taldeak: +0,8 (15 jokalar baino gehiago) edo portzentaia. 	<ul style="list-style-type: none"> Equipo femenino: +0,8 (con más de 15 jugadoras), o porcentaje.
<ul style="list-style-type: none"> Euskara Kirola programarako aukeratzen dan taldea: +0.4 	<ul style="list-style-type: none"> Equipo elegido para el programa Euskara Kirola: +0.4
B. Taldea eragilea da eta parte hartzen dau kirol edo kultura arloko herriko beste jarduera berezi batzuetan; kasurako:	B. Actividades extraordinarias de tipo deportivo y/o cultural de la entidad solicitante, como promotor o participante voluntario
<ul style="list-style-type: none"> Udalerrirako interesgarrik diran jarduerak: +1,5 	<ul style="list-style-type: none"> Actividades de interés para el municipio: +1,5
<ul style="list-style-type: none"> Kirola sustatzea adin txikikoen artean: +0,5. Koefiziente hori aplikatuko jake 15 eta 18 urte bitarteko gazteen artean kirola sustatzen daben taldeei, udalerriko eskola barruko kirol jardueretan kirol modalidade hori praktikatzeko erarik ez daukienean. 	<ul style="list-style-type: none"> Fomento del deporte en jóvenes: +0,5. Se aplicará el coeficiente a aquellas entidades deportivas que fomenten el deporte entre jóvenes con edades comprendidas entre 15 y 18 años y que no tengan posibilidad de practicar esa modalidad deportiva en los programas de deporte escolar en el ámbito del municipio.
<ul style="list-style-type: none"> Udaleko ikastetxeetan kirola sustatzeko programa bereziak garatzea: +0,5. Koefiziente hori aplikatuko jake Udaleko ikastetxeetan kirola sustatzeko programa bereziak garatzen dabezan kirol-taldeei; hau da, monitoreak jarri, materiala eskaini edo kirol talde horrek egiten dituan beste ekarri batzuk. 	<ul style="list-style-type: none"> Desarrollo de programas específicos para el fomento del deporte en centros escolares del municipio: +0,5. Se aplicará el coeficiente a aquellas entidades deportivas que fomenten el deporte en los centros escolares mediante el desarrollo de programas específicos, aportación de monitorado, material u otras aportaciones de las que se hace cargo la propia entidad deportiva. El programa deberá estar activo como mínimo un trimestre.
C. Lizentzia federatibo indibidualetarako gastuak:	C. Gastos en concepto de licencias federativas individuales:
<ul style="list-style-type: none"> Kontzeptu honetarako esleitu dan kantidadea kontuan hartuta, eskatzen dauen talde bakoxtari jagokon kantidadearen kalkulua egingo da, kontuan izanda zenbat gastatu dan federazio-lizentzietarako urtero kirolari bakoxtarentzat eta kuadru teknikoarentzat. 	<ul style="list-style-type: none"> Teniendo en cuenta la cantidad asignada para este concepto, se realizará el cálculo de lo correspondiente a cada entidad solicitante en función de lo gastado por la tramitación de las licencias federativas anuales de cada uno de los y las deportistas y cuadro técnico.
<u>Balorazino-irizpideen blokeen arabera esleitutako kopuruak</u>	<u>Cantidades asignadas según bloques de criterios de valoración.</u>
<ul style="list-style-type: none"> Erakundearen ezaugarriak: 50.000 € 	<ul style="list-style-type: none"> Características de la entidad: 50.000 €
<ul style="list-style-type: none"> Erakundearen jarduerak: 5.000 € 	<ul style="list-style-type: none"> Actividades de la entidad: 5.000 €
<ul style="list-style-type: none"> Federazio-lizentzietako gastuak: 26.000 € 	<ul style="list-style-type: none"> Gastos por licencias federativas: 26.000 €



Instrukzioa eta Epaimahai kalifikatzailea	Instrucción y tribunal calificador
Ondokoak dira Epaimahai kalifikatzailea eratuko dabenak: Mungia Udalaren Kirol Saileko Zinegotzi eta Zuzendaria, eta Ekonomia eta Finantza arloaren Zinegotzia.	El Tribunal calificador estará formado por la Concejala y el Director del Departamento de Deporte y la Concejala del Área Económico-Financiera del Ayuntamiento de Mungia.
Eskariak aurkezteko epea amaitu ostean, Epaimahai Kalifikatzailea eratuko da. Epaimahaiak ahalmena izango dau diru-laguntzak emateko prozeduretan gertatzen diren gorabeherak eta erreklamazioak ebazteko, egokitzen jotzen dituen aurrekariak eta txostenak eskatzeko, eskabideak oinarrien arabera ebaluatzen eta organo eskudunari emakida proposamenak biltzeko, beti bere, diru-laguntzen onuradunak eta laguntzetarako proposatutako kopurua adierazota.	Una vez finalizado el plazo de presentación de solicitudes, se constituirá el Tribunal Calificador. Tiene facultades para resolver cuantas incidencias y reclamaciones se planteen durante el procedimiento de concesión, pedir cuantos antecedentes o informes estime pertinentes, evaluar las solicitudes según las bases y emitir propuesta de concesión al órgano competente para resolver, expresando las solicitudes receptoras de las subvenciones y la cuantía propuesta de las mismas.
Ebazpen proposamena era arrazoituan egingo da, Epaimahai Kalifikatzailearen aktan egongo da jasota eta eskatzaile bakoitzari emon jakozan meritu zehatzak argituko ditu.	La propuesta de resolución, que se efectuará de forma motivada, y constará en acta del Tribunal Calificador, contendrá la evaluación de los méritos específicos de cada aspirante.
Ez da entzunaldirik eskainiko interesdunek emondako alegazio eta frogetatik aparte gertakaririk edo frogarik ez dagoanean prozeduran.	No se precisará de trámite de audiencia cuando no figuren en el procedimiento ni sean tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las personas interesadas.
Beste diru-laguntza batzukazko bateragarritasuna	Compatibilidad con otras subvenciones
Diru-laguntzen kopurua (ez bakarrik ez beste diru-laguntza batzukaz batuta guztira ateraten dana) ezin izango da inoiz izan diruz laguntzen dan jardueraren kostea baino altuagoa.	El importe de las subvenciones en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad subvencionada.
Ebazpena	Resolución
Mungiako Udaleko Ekonomia eta Finantzen Arloko zinegotzia da ebazpena emateko eskumena daukan organoa. Ebazpen horretan ondokoak azalduko dira: dirulaguntzea emoten jaken eskatzaileen zerrenda eta zenbatekoak; baita ezezkia emoten jaken ganerako eskariak bere, holangorik egon ezker..	El órgano competente para resolver será el Concejal responsable del Área económica y de finanzas del Ayuntamiento de Mungia. Dicha resolución contendrá la relación de solicitantes a quienes se concede la subvención, con expresión de su cuantía, así como la desestimación del resto de las solicitudes, en su caso.
Ebazpena emateko gehieneko epea hiru hilabetekoa izango da, eskariak aurkezteko epea amaitzen danetik gora. Ebazpenaren jakinarazpena 10 eguneko epearen barruan	El plazo máximo para resolver será de tres meses, y comenzará a computarse desde la finalización del plazo de presentación de solicitudes. La notificación de la resolución se efectuará en el plazo de 10 días, expresando los recursos legalmente procedentes.



egingo da, eta legez bidezkoak diran baliabideak azalduko dira bertan.	
<u>Diru-laguntza publikoen justifikazioa</u>	<u>Justificación de las subvenciones públicas</u>
60.000,00 €-tik beherako diru-laguntzetan "justifikazio kontu laburtua" aurkeztuko da, 38/2003 Legearen 75 artikuluan zehazten danari jarraituta, diru-laguntza jaso eta hurrengo urteko martiaren 31 baino lehen.	Las subvenciones de importe inferior a 60.000,00 € se justificarán mediante la "cuenta justificativa simplificada" , regulada en el artículo 75 del Reglamento de la Ley 38/2003 antes del 31 de marzo del año siguiente al de la recepción de la subvención.
"Justifikazio kontu laburtu" horretan, gitxienetik, ondoko informazioa agertuko da:	Dicha "cuenta justificativa simplificada", contendrá como mínimo, la siguiente información:
<ul style="list-style-type: none"> • Dirulaguntza emoteko baldintzak bete dirala erakusten dauen jarduera-memoria; hor zehaztuko da Oinarri Arautzaileek ezartzen dabenean epearen barruan burututako ze jarduera dan diruz laguntzeko modukoa eta jarduerotan lortutako emaitzak zeintzuk izan diran. 	<ul style="list-style-type: none"> • Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades susceptibles de ser subvencionadas y realizadas durante el período definido en las Bases Reguladoras y de los resultados obtenidos en dichas actividades
<ul style="list-style-type: none"> • Oinarri Arautzaileak ezarritako epearen barruan burutu dan jardueraren gastuen eta diru-sarreraren zerrenda sailkatua; hornitzailea eta dokumentua identifikatu egin beharko dira bertan, baita diru-kopurua, emisino-data eta, behar danean, ordaintze data bere. Horrez ganera, zehaztu egin beharko da jarduera horretan laguntzeko egon diran beste diru-laguntza batzuk, eta zehaztu egin beharko da diru-kopurua zein izan dan eta horren jatorria. 	<ul style="list-style-type: none"> • Una relación clasificada de todos los gastos e inversiones de la actividad realizada durante el período definido en las Bases Reguladoras, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago, así como detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.
<ul style="list-style-type: none"> • Diruz lagundu dan jardureagaz lotura zuzena daukien Catering, ordezkariak, jateko eta antzeko arazoiaikaitik gasturik balego, justifikazioan ez da onartuko programa osoaren %10etik gorako diru-kopururik era horretako gastuetan. 	<ul style="list-style-type: none"> • En el caso que los gastos de catering y representación, comidas y similares tengan relación directa con el programa y/o actividad subvencionado, no se admitirán en la justificación, que estos superen el 10% del coste del programa.
<ul style="list-style-type: none"> • Pertsonal gastuak daukiezan dirulaguntza-eskarietan, langile horreen nomina edo ordainsarien ordainagiriak aurkeztu beharko dira. Eta horreetan argi zehaztuta egon beharko dabe ondoko kontzeptuak: langilearen izena eta abizen biak, NAN zk., jagokon hilea zein dan, diru-kopuru gordina, deskontuak eta kopuru garbia eta Gizarte Segurantzaren kotizatu egin dala erakusten dabenean boletinak. Ondokoak bere aurkeztu behar dira: Nominen ordainketen egiaztagiria, Gizarte Segurantzaren kotiza- 	<ul style="list-style-type: none"> • En el caso de solicitudes de subvenciones que incluyan gastos de personal deberán acompañarse las nóminas o recibos salariales correspondientes, que deberán expresar claramente el nombre y los dos apellidos, DNI, el mes al que correspondan, señalándose la cuantía bruta, los descuentos que correspondan y el importe líquido, así como los boletines de cotización de la Seguridad Social. Deberá de adjuntarse justificante de pago de las nóminas, de las cotizaciones de la seguridad Social y del ingreso de las cantidades correspondientes al



zinoen egiaztagiria eta Pertsona Fisikoen Errenteari jagokozan diruen sarrerak egin dirala erakusten dauen egiaztagiria.	Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.
<ul style="list-style-type: none"> Ondokoak aurkeztu beharko dira diruz lagundu dan jarduera bakotxeko: jarduera horri lotuta argitaratu diran esku-orri, kartel, liburu, bideo, CD eta antzekoen ale bana. Horreetan guztietan agertu beharko dau Mungia Udala logotipoak. 	<ul style="list-style-type: none"> Deberá aportarse un ejemplar de cada uno de los folletos, carteles, libros, videos, CD-rom, etc. que se hayan editado con ocasión de las actividades subvencionadas, debiendo aparecer el logotipo de Mungia Udala en todos ellos.
<ul style="list-style-type: none"> Justifikazioan aurkezten dan dokumentazio guztiak izan beharko dau diru-laguntza emoten dan ekitaldi ekonomikoaren data (urte naturala). 	<ul style="list-style-type: none"> Toda la documentación justificativa presentada, habrá de estar fechada en el ejercicio económico -año natural- para el que se conceda la subvención.
<ul style="list-style-type: none"> Emoten dauen organoak egiaztatu egingo ditu egiaztagiriak, diru-laguntza egoki erabili dala egiaztatzeko; eta horretarako, aztertu nahi dituan gastu egiaztagiri guztiak aurkeztu daizala eskatu ahal izango deuto onuradunari. 	<ul style="list-style-type: none"> El órgano concedente comprobará los justificantes que estime oportunos y que permitan obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin podrá requerir a la parte beneficiaria la remisión de los justificantes de gasto seleccionados.
<ul style="list-style-type: none"> Legian edo Ordenantzan justifikatzeko ezarrita dagoana bete ezean, edo eskatzen dan baino era eskasagoan justifikatu ezker, Diru-laguntzak Arautzeko Udal Ordenantzan 25. artikuluan zehaztuta dagoanera joko da. 	<ul style="list-style-type: none"> El incumplimiento de la obligación de justificación de la subvención en los términos establecidos en la Ley o en la Ordenanza, o la justificación insuficiente de la misma, llevará aparejado el reintegro en las condiciones previstas en el artículo 25 de la Ordenanza General Municipal Reguladora de Subvenciones.
Justifikazio hori Mungia Udaleko Erregistroan aurkeztu beharko da diru-laguntzea hartzen dan hurrengo urtearen martiaren 31 baino lehenago.	Dicha justificación deberá presentarse en el Registro del Ayuntamiento de Mungia antes del 31 marzo del año siguiente al de la recepción de la subvención
<u>Aplikagarria dan araudia</u>	<u>Normativa aplicable</u>
Diru-laguntzak emoteko prozeduran Diru-laguntzei buruzko zemendiaren 7ko 38/2003 Legean eta Diru-laguntzen ganeko Udal Ordenantzan ezarrita dagoanari jarraituko jako.	El procedimiento para la resolución de solicitudes se ajustará a lo regulado en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la Ordenanza General Municipal Reguladora de Subvenciones.